

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.8/12
Date: 22 September 2009

General Distribution
Arabic
Original: English

رسالة وردت من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية مؤرخة ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الوكالة قدمت الحكومة في مرفقاتها، انسجاماً مع التزامها بمقتضى المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٢- وقدمت حكومة المملكة المتحدة أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء ومن اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة المملكة المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، ترد طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

مذكرة رقم: 17/09

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية؛ ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم 001/97 المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدّد السياسات التي قرّرت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن تطبقها على عملية إدارة البلوتونيوم.

وبالإضافة إلى ذلك، أقرت تلك الرسالة بحساسية اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى إدارة مخزونات هذه المادة بنفس الإحساس بالمسؤولية الذي يُدار به البلوتونيوم الذي شملته المبادئ التوجيهية.

وتماشياً مع التزام المملكة المتحدة بموجب المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلوتونيوم بأن توفر سنوياً معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة الأرقام الخاصة بأرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وهذه الأرقام مبنية وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء واليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمّم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء للعلم.

وتغتتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[ختم]

بعثة المملكة المتحدة

فيينا

٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة الى أقرب ١٠٠ كيلوغرام من
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي لا
تتجاوز ٥٠ كيلوغرام بعبارة "أقل من ٥٠
كغم".

بالأطنان

١٠٤,٧	(١٠٣,٨)	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
١,٣	(١,٣)	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
١,٩	(١,٩)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
١,١	(١,٠)	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى.
١٠٩,١	(١٠٨,٠)	المجموع

ملحوظة:

٢٧,٠	(٢٦,٨)	١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
٠,٩	(٠,٩)	٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
٠	(٠)	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة الى أقرب ١٠٠٠ كيلوغرام من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي لا تتجاوز ٥٠٠ كيلوغرام بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغم).

- ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع ٧ (٦) المفاعلات المدنية.
- ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة ٢٨ (٢٩) المعالجة.
- ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في أماكن أخرى. أقل من ٥٠٠ كغم (أقل من ٥٠٠ كغم)

ملحوظة:

'١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط معينة بشأن التخلص المباشر شكلا محددًا.

تعريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

المملكة المتحدة

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

المجاميع الوطنية
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ (أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)

١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء	٠ كغم	(٠ كغم)
٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في محطات إنتاج الوقود أو غيرها من مرافق إعادة المعالجة	٣٤٧ كغم	(٣٥٧ كغم)
٣- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	٠ كغم	(٠ كغم)
٤- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية ومحطات الإثراء والإنتاج وإعادة المعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث)	٩٢٣ كغم	(٩٣٨ كغم)
٥- اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	١٠ كغم	(١٠ كغم)
٦- اليورانيوم المشعّ الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية	١٣١ كغم	(١٣٢ كغم)
المجموع	١٤١٢ كغم	(١٤٣٧ كغم)

يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثري باليورانيوم-٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠%.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية:

٩٧ ٤٠٠ طن (٩٦ ٤٠٠ طن)#

مقربة إلى أقرب ١٠٠ طن